Arabe B1, leçon 2 : l’inaccompli et ses trois modes

نَسِيَ il a oublié (يَنْسى)	زارَ il a visité (يَزورُ)	أَرادَ il a voulu (يُريدُ)
مَطَر pluie	بَدَأَ il a commencé (يَبْدَأُ)	تَأَخَّرَ être en retard
جَدَّة grand-mère	وَحْدَ seul (وَحْدي : tout seul)	الأُسْبوعُ الماضي la semaine dernière

بَعْدَ الظُّهْرِ

l'après-midi

سامي: ماذا تُريدُ أَنْ تَفْعَلَ اليَوْمَ؟

لَيْلى: أُريدُ أَنْ أَزورَ جَدَّتي.

سامي: هَلْ ذَهَبْتِ إِلَيْها الأُسْبوعَ الماضي؟

لَيْلى: لا، لَمْ أَذْهَبْ، لَكِنَّني لَنْ أَنْسى زِيارَتَها اليَوْمَ.

سامي: لا تَتَأَخَّري، سَيَبْدَأُ المَطَرُ بَعْدَ الظُّهْرِ.

▶ **Voir la traduction**

Le présent arabe (المُضارِع) a trois « modes » qui se voient à la **finale** :

- **marfūʿ** (indicatif) : sans particule, finale ـُ : يَكْتُبُ

- **manṣūb** (subjonctif) : après أَنْ (que, de), لَنْ (ne… pas, futur), كَيْ et لِ (pour), finale ـَ : أَنْ يَكْتُبَ
- **majzūm** (apocopé) : après لَمْ (ne… pas, passé), لا de défense, ou lām de l'ordre, finale ـْ (soukoun) : لَمْ يَكْتُبْ

Attention au sens : لَمْ + apocopé = négation du **passé** (لَمْ أَذْهَبْ : je ne suis pas allé) ; لَنْ + subjonctif = négation du **futur** (لَنْ أَذْهَبَ : je n'irai pas) ; لا تَكْتُبْ = ne… pas (ordre négatif).

Pour les personnes qui se terminent par un ن (هُمْ, أَنْتِ, أَنْتُمْ, هُما, أَنْتُما), le ن tombe au subjonctif et à l'apocopé : يَكْتُبونَ ← أَنْ يَكْتُبوا ; تَكْتُبينَ ← لَمْ تَكْتُبي. Les féminins pluriels (هُنَّ, أَنْتُنَّ) gardent leur نَ.

Le verbe كَتَبَ au présent

Personne	indicatif	avec أَنْ	avec لَمْ
هُوَ	يَكْتُبُ	أَنْ يَكْتُبَ	لَمْ يَكْتُبْ
هِيَ	تَكْتُبُ	أَنْ تَكْتُبَ	لَمْ تَكْتُبْ
أَنا	أَكْتُبُ	أَنْ أَكْتُبَ	لَمْ أَكْتُبْ
هُمْ	يَكْتُبونَ	أَنْ يَكْتُبوا	لَمْ يَكْتُبوا
أَنْتِ	تَكْتُبينَ	أَنْ تَكْتُبي	لَمْ تَكْتُبي
هُنَّ	يَكْتُبْنَ	أَنْ يَكْتُبْنَ	لَمْ يَكْتُبْنَ

Écris le verbe كَتَبَ après لَمْ pour chaque personne.

هُوَ	…choisir
هِيَ	…choisir
أَنَا	…choisir
هُمْ	…choisir
أَنْتِ	…choisir
هُنَّ	…choisir

Vérifier Recommencer

Écris quatre phrases sur ce que tu veux faire demain : deux avec أُرِيدُ أَنْ…, une avec لَنْ…, une avec لَمْ….

Leçon précédente · **Retour au sommaire**

Leçon suivante